









**WHEEL INTENDED USE
USAGE PRÉCONISÉ DES ROUES
DESTINAZIONE D'USO DELLE RUOTE
VERWENDUNGSZWECK DES LAUFRADS
USO PREVISTO DE LAS RUEDAS
UTILIZAÇÃO PREVISTA DAS RODAS
车轮预期用途**



**RFE HOLDING (CANADA) CORP.
#118 - 8333 EAST LAKE DRIVE, BURNABY, BC CANADA V5A 4W2
604.415.2350 raceface.com
605-50-011 REV A**

TABLE OF CONTENTS

ENGLISH	3
FRANÇAIS	5
ITALIANO	7
DEUTSCH	9
ESPAÑOL	11
PORTUGUÊS	13
中文	15

CONDITIONS AND TYPE OF BICYCLES

CONDITIONS						
DESCRIPTION	Applies to bicycles and EPACs used on regular paved surfaces where the tires are intended to maintain ground contact at average speed with occasional drops.	Applies to bicycles and EPACs and includes Condition 1 as well as unpaved roads and trails with moderate gradients. In this set of conditions, contact with irregular terrain and repeated loss of tire contact with the ground may occur. Drops are intended to be limited to 15 cm or less.	Applies to bicycles and EPACs and includes Condition 1 and Condition 2 as well as rough trails, rough unpaved roads, and rough terrain and unimproved trails that require technical skills. Jumps and drops are intended to be less than 60 cm.	Applies to bicycles and EPACs and includes Conditions 1, 2, and 3, or downhill gradients on rough trails at speeds less than 40 km/h, or both. Jumps are intended to be less than 120 cm.	Applies to bicycles and EPACs and includes Conditions 1, 2, 3, and 4; extreme jumping; or downhill gradients on rough trails at speeds in excess of 40 km/h; or a combination thereof.	Applies to bicycles and EPACs and includes Condition 1, to be used in competition or otherwise at high speed in excess of 50 km/h such as when descending or sprinting.
TYPICAL SPEED RANGE (km/h)	15 - 25	15 - 25	Not relevant	Not relevant	Not relevant	30 to 55
INTENDED DROP/JUMP HEIGHT (cm)	<15	<15	<60	<120	<120	<15
INTENDED RIDING PURPOSE	Commuting and leisure with moderate effort	Leisure and trekking with moderate effort	Sportive and competitive with moderately challenging technical terrain	Sportive and competitive with highly challenging technical trail features	Extreme sports	Sportive and competitive with intensive effort
TYPE OF BICYCLE (EXAMPLES)	City and urban bikes	Trekking bike, travel bike	Cross country and marathon	All mountain, trail	Downhill, dirt, jump, freeride	Road racing, time trial, triathlon
RECOMMENDED RIDING SKILLS	No specific riding skills required	No specific riding skills required	This requires technical skills and practice	This requires technical skills, practice and good riding control	Extreme technical skills, practice and riding control	This requires technical skills and practice

WHEEL INTENDED USE			
WHEEL	EN17406 USE CONDITION	MAX SYSTEM WEIGHT	MAX DRIVE TORQUE ASSIST
NEXT SL 26**		121 kg	65 N•m
NEXT R 36		140 kg	65 N•m
ERA 30*			65 N•m
TURBINE 30*		140 kg	65 N•m
TURBINE 30 EMTB		150 kg	95 N•m
TURBINE R 30		140 kg	65 N•m
AEEFFECT R 30		140 kg	65 N•m
AEEFFECT R EMTB 30		150kg	95 N•m
ATLAS 30		140 kg	65 N•m

*Only wheels using the Vault 6-bolt hubs are permitted for EMTB use. The Vault Centerlock hubs are not permitted for EMTB use.







**These wheels are recommended for bikes with 140 mm or less suspension travel.

1) Riding Conditions are aligned with EN17406 (Latest Rev.): A riding condition defines intended use scenarios, an intended drop or jump height (as defined in the standard) and typical speed range.



2) System weight is defined as the **total weight** of the **Rider + Bicycle + Gear**.

3) Max Drive Torque assist is defined as the maximum torque at the crankset that can be created by the Ebike motor, this is in addition to any torque applied by the rider.

CONDITIONS ET TYPES DE VÉLOS

CONDITIONS	 1	 2	 3	 4	 5	 6
DESCRIPTION	S'applique aux vélos et aux EPAC utilisés sur des surfaces goudronnées classiques où les pneus sont censés rester en contact avec le sol à une vitesse moyenne avec des drops occasionnels.	S'applique aux vélos et aux EPAC et intègre la Condition 1 ainsi que les routes non goudronnées ou gravillonnées et les chemins avec des pentes modérées. Dans cet ensemble de conditions, les pneus peuvent être en contact avec un terrain irrégulier et perdre le contact avec le sol de manière répétée. Les drops ne doivent pas dépasser 15 cm.	S'applique aux vélos et aux EPAC et intègre les Conditions 1 et 2 ainsi que les sentiers accidentés, les routes non goudronnées accidentées et les terrains accidentés et les sentiers non aménagés qui nécessitent des compétences techniques. Les sauts et les drops ne doivent pas dépasser 60 cm.	S'applique aux vélos et aux EPAC et intègre les Conditions 1, 2 et 3, ou les descentes sur des sentiers accidentés à des vitesses inférieures à 40 km/h, ou les deux. Les sauts ne doivent pas dépasser 120 cm.	S'applique aux vélos et aux EPAC et intègre les Conditions 1, 2, 3 et 4, les sauts extrêmes, les descentes sur des sentiers accidentés à une vitesse supérieure à 40 km/h, ou ces conditions réunies.	S'applique aux vélos et aux EPAC et intègre la Condition 1, pour une utilisation en compétition ou à une vitesse élevée supérieure à 50 km/h, par exemple lors d'une descente ou d'un sprint.
PLAGE DE VITESSE TYPIQUE (km/h)	15 à 25	15 à 25	Non pertinente	Non pertinente	Non pertinente	30 à 55
HAUTEUR DE DROP/SAUT PRÉVUE (cm)	<15	<15	<60	<120	<120	<15
UTILISATION PRÉVUE	Trajets quotidiens et loisirs avec effort modéré	Loisirs et trekking avec effort modéré	Activités sportives et compétitives avec caractéristiques techniques modérément difficiles	Activités sportives et compétitives avec caractéristiques techniques très difficiles	Sports extrêmes	Activités sportives et compétitives avec effort intensif
TYPES DE VÉLOS (EXEMPLES)	Vélos de ville et urbains	Vélos de trekking, vélos de cyclotourisme	Cross-country et marathon	Tout-terrain, trail	Descente, dirt jump, freeride	Course sur route, contre-la-montre, triathlon
COMPÉTENCES RECOMMANDÉES	Aucune compétence spécifique requise	Aucune compétence spécifique requise	Nécessite des compétences techniques et de la pratique	Nécessite des compétences techniques, de la pratique et une bonne maîtrise du vélo	Compétences techniques extrêmes, de la pratique et une excellente maîtrise du vélo	Nécessite des compétences techniques et de la pratique

USAGE PRÉCONISÉ DES ROUES

ROUE	CONDITIONS D'UTILISATION SELON EN17406	POIDS MAXIMUM DU SYSTÈME	COUPLE MAXIMUM DE PÉDALAGE ASSISTÉ
NEXT SL 26**		121 kg	65 N•m
NEXT R 36		140 kg	65 N•m
ERA 30*			65 N•m
TURBINE 30*		140 kg	65 N•m
TURBINE 30 EMTB		150 kg	95 N•m
TURBINE R 30		140 kg	65 N•m
AFFECT R 30		140 kg	65 N•m
AFFECT R EMTB 30		150 kg	95 N•m
ATLAS 30		140 kg	65 N•m

*Seules les roues munies de moyeux Vault à 6 vis sont autorisées pour l'utilisation sur les VTTAE. Les moyeux Vault Centerlock ne sont pas autorisés pour une utilisation sur les VTTAE.







**Ces roues sont recommandées pour les vélos dont le débattement de la suspension est inférieur ou égal à 140 mm.

1) Les conditions d'utilisation sont conformes à la norme EN17406 (dernière révision) : les conditions d'utilisation définissent les scénarios d'utilisation prévus, la hauteur prévue des drops ou des sauts (tels que définis par la norme) et la plage de vitesse typique.

2) Le poids du système correspond au **poids total** du **cycliste + vélo + matériel**.

3) Le couple maximum de pédalage assisté se définit comme le couple maximum appliqué au pédalier, qui peut être fourni par le moteur du VAE en plus de tout couple produit par le cycliste.

CONDIZIONI E TIPI DI BICICLETTE

CONDIZIONI	 1	 2	 3	 4	 5	 6
DESCRIZIONE	Vale per biciclette ed EPAC utilizzate su superfici pavimentate regolari dove gli pneumatici sono destinati a mantenere il contatto con il suolo a velocità media con stacchi occasionali.	Vale per biciclette ed EPAC e include la condizione 1, nonché strade e sterrati con pendenze moderate. In questo insieme di condizioni possono verificarsi contatti con terreni irregolari e contatti intermittenti dello pneumatico con il suolo. Gli stacchi devono essere limitati a 15 cm o meno.	Vale per biciclette ed EPAC e include le condizioni 1 e 2, nonché sentieri accidentati, strade sconnesse non asfaltate, fondi accidentati e tratti non migliorati che richiedono competenze tecniche. I salti e gli stacchi devono essere inferiori a 60 cm.	Vale per biciclette ed EPAC e include le condizioni 1, 2 e 3 o tratti in discesa su sentieri accidentati a velocità inferiori a 40 km/h, o entrambi. I salti devono essere inferiori a 120 cm.	Vale per biciclette ed EPAC e include le condizioni 1, 2, 3 e 4; salto estremo; o tratti in discesa su sentieri sconnessi a velocità superiori a 40 km/h; o una loro combinazione.	Vale per biciclette ed EPAC e include la condizione 1; da utilizzare in competizione o comunque a velocità anche superiori a 50 km/h, per esempio su tratti in discesa o durante uno sprint.
GAMMA DI VELOCITÀ TIPICA (km/h)	15 - 25	15 - 25	Non rilevante	Non rilevante	Non rilevante	da 30 a 55
ALTEZZA DI STACCO/SALTO PREVISTA (CM)	<15	<15	<60	<120	<120	<15
DESTINAZIONE D'USO PREVISTA	Pendolarismo e tempo libero con intensità moderata	Tempo libero e trekking con intensità moderata	Guida sportiva e competitiva su terreni tecnici moderatamente impegnativi	Guida sportiva e competitiva con aspetti tecnici molto impegnativi	Sport estremi	Guida sportiva e competitiva con uno sforzo intenso
TIPO DI BICICLETTA (ESEMPI)	Biciclette da città e urbane	Biciclette da trekking, biciclette da viaggio	Cross country e marathon	All mountain, trail	Downhill, dirt, jump, freeride	Corse su strada, corse a cronometro, triathlon
ABILITÀ DI GUIDA CONSIGLIATE	Non sono richieste doti di guida specifiche	Non sono richieste doti di guida specifiche	Richiede doti tecniche ed esperienza	Richiede doti tecniche, esperienza e una padronanza di guida di buon livello	Doti tecniche, esperienza e padronanza di guida di livello estremo	Richiede doti tecniche ed esperienza

DESTINAZIONE D'USO DELLE RUOTE

RUOTE	CONDIZIONI D'USO EN17406	PESO DEL SISTEMA MAX	COPPIA DI ASSISTENZA MASSIMA
NEXT SL 26**		121 kg	65 N•m
NEXT R 36		140 kg	65 N•m
ERA 30*			65 N•m
TURBINE 30*		140 kg	65 N•m
TURBINE 30 EMTB		150 kg	95 N•m
TURBINE R 30		140 kg	65 N•m
AEEFFECT R 30		140 kg	65 N•m
AEEFFECT R EMTB 30		150kg	95 N•m
ATLAS 30		140 kg	65 N•m

*Sono consentite per l'uso EMTB solo le ruote che utilizzano i mozzi Vault a 6 viti. I mozzi Vault Centerlock non sono consentiti per l'uso EMTB.










**Queste ruote sono consigliate per le biciclette con escursione delle sospensioni pari o inferiore a 140 mm.

1) Le condizioni di guida sono in linea con la norma EN17406 (Ultima Rev.): Una condizione di guida definisce gli scenari d'uso previsti, le altezze di stacco o di salto previste (come definito nello standard) e l'intervallo di velocità tipico.



2) Il peso del sistema è definito come il **peso totale di ciclista + bicicletta + attrezzatura**.

3) La coppia di assistenza massima (Max Drive Torque) è definita come la coppia massima sulla guarnitura che può essere esercitata dal motore dell'Ebike, in aggiunta alla coppia esercitata dal ciclista.

BEDINGUNGEN UND FAHRRADTYPEN

<p>BEDINGUNGEN</p>	  <p>1</p>	  <p>2</p>	  <p>3</p>	  <p>4</p>	  <p>5</p>	  <p>6</p>
<p>BESCHREIBUNG</p>	<p>Betrifft Fahrräder und EPACs, die auf normalen, befestigten Oberflächen verwendet werden, auf denen die Reifen bei durchschnittlicher Geschwindigkeit Bodenkontakt halten sollen, bei gelegentlichen Drops.</p>	<p>Betrifft Fahrräder und EPACs, für die Bedingung 1 gilt, und die darüber hinaus auch auf unbefestigten Straßen und Schotterwegen mit moderaten Anstiegen und Gefällen verwendet werden. Unter diesen Bedingungen kann es zu Kontakt mit unebenem Gelände und zu wiederholtem Reifenkontakt mit dem Boden kommen. Drops sind auf eine Höhe von 15 cm oder weniger begrenzt.</p>	<p>Betrifft Fahrräder und EPACs, für die Bedingung 1 und Bedingung 2 gelten, und die darüber hinaus auch auf unwegsamem Pfaden, unebenen, unbefestigten Straßen sowie in schwierigem Gelände und auf nicht erschlossenen Wegen verwendet werden und für deren Verwendung technisches Können erforderlich ist. Sprünge und Drops sollen weniger als 60 cm betragen.</p>	<p>Betrifft Fahrräder und EPACs, für die Bedingungen 1, 2 und 3 gelten, und die für Abfahrten auf unbefestigten Wegen bei Geschwindigkeiten von weniger als 40 km/h verwendet werden. Sprünge dürfen eine Höhe von 120 cm nicht übersteigen.</p>	<p>Betrifft Fahrräder und EPACs, für die Bedingungen 1, 2, 3 und 4 gelten, und die für extreme Sprünge oder Abfahrten auf unbefestigten Wegen bei Geschwindigkeiten von mehr als 40 km/h oder für eine Kombination daraus verwendet werden.</p>	<p>Betrifft Fahrräder und EPACs, für die Bedingung 1 gilt, und die in Wettbewerben oder zu anderen anlässen mit hohen Geschwindigkeiten über 50 km/h, beispielsweise bei Abfahrten oder Sprints, gefahren werden.</p>
<p>TYPISCHER GESCHWINDIGKEITSBEREICH (km/h)</p>	<p>15 bis 25</p>	<p>15 bis 25</p>	<p>Nicht relevant</p>	<p>Nicht relevant</p>	<p>Nicht relevant</p>	<p>30 bis 55</p>
<p>BESTIMMUNGSGEMÄSSE DROP-/SPRUNGHÖHE (cm)</p>	<p><15</p>	<p><15</p>	<p><60</p>	<p><120</p>	<p><120</p>	<p><15</p>
<p>BESTIMMUNGSGEMÄSSE EINSATZZWECK</p>	<p>Pendeln und Freizeitfahrten unter moderater Anstrengung</p>	<p>Freizeittouren und Trekking unter moderater Anstrengung</p>	<p>Sport- und Wettbewerbsfahrten mit mäßigem technischem Anspruch der Wege</p>	<p>Sport- und Wettbewerbsfahrten mit sehr herausforderndem technischen Anspruch der Wege</p>	<p>Extremsport</p>	<p>Sport- und Wettbewerbsfahrten mit hoher Anstrengung</p>
<p>FAHRRADTYP (BEISPIELE)</p>	<p>City- und Urban-Bikes</p>	<p>Trekking- und Reiseräder</p>	<p>Cross-Country- und Marathonräder</p>	<p>Mountainbikes, Trailbikes</p>	<p>Downhill-, Dirt-, Jump-, Freeride-Räder</p>	<p>Rennräder, Zeitfahräder, Triathlonräder</p>
<p>EMPFOHLENE FAHRFERTIGKEITEN</p>	<p>Keine besonderen Fahrertigkeiten erforderlich</p>	<p>Keine besonderen Fahrertigkeiten erforderlich</p>	<p>Technische Fertigkeiten und Übung erforderlich</p>	<p>Technische Fertigkeiten, Übung und gute Radbeherrschung erforderlich</p>	<p>Extreme technische Fertigkeiten, Übung und Radbeherrschung erforderlich</p>	<p>Technische Fertigkeiten und Übung erforderlich</p>

VERWENDUNGSZWECK DES LAUFRADS

LAUFRAD	EINSATZBEDINGUNG GEMÄSS EN17406	MAX-SYSTEMGEWICHT	MAX-DREHMOMENT ZUR ANTRIEBSUNTERSTÜTZUNG
NEXT SL 26**		121 kg	65 N•m
NEXT R 36		140 kg	65 N•m
ERA 30*			65 N•m
TURBINE 30*		140 kg	65 N•m
TURBINE 30 EMTB		150 kg	95 N•m
TURBINE R 30		140 kg	65 N•m
AEEFFECT R 30		140 kg	65 N•m
AEEFFECT R EMTB 30		150 kg	95 N•m
ATLAS 30			140 kg

*Für den EMTB-Einsatz sind nur Laufräder mit Vault 6-Loch-Nabe zugelassen. Vault Naben mit Zentralverschluss sind für den EMTB-Einsatz nicht zugelassen.






**Diese Laufräder werden für Fahrräder mit einem Federweg von maximal 140 mm empfohlen.

1) Die Fahrbedingungen entsprechen der EN17406 (neuste Fassung): Eine Fahrbedingung definiert die zulässigen Einsatzszenarien, eine zulässige Drop- oder Sprunghöhe (wie in der Norm festgelegt) und einen typischen Geschwindigkeitsbereich.

2) Das Systemgewicht ist definiert als das **Gesamtgewicht des Fahrers + Fahrrad + Ausrüstung**.

3) Das max. Drehmoment zur Antriebsunterstützung ist definiert als das maximale Drehmoment an der Kurbelgarnitur, das der E-Bike-Motor zusätzlich zu dem vom Fahrer aufgebrauchten Drehmoment erzeugen kann.

CONDICIONES Y TIPOS DE BICICLETAS

CONDICIONES	 1	 2	 3	 4	 5	 6
DESCRIPCIÓN	Se aplica a bicicletas y EPAC utilizadas sobre superficies pavimentadas regulares en las que los neumáticos mantienen el contacto con el suelo a una velocidad media con caídas ocasionales.	Se aplica a bicicletas y EPAC e incluye la condición 1, así como carreteras sin pavimentar y de grava y caminos con pendientes moderadas. En este conjunto de condiciones, se puede producir el contacto de los neumáticos con un terreno irregular y el contacto repetido de los neumáticos con el suelo. Las caídas deben limitarse a 15 cm o menos.	Se aplica a bicicletas y EPAC e incluye las condiciones 1 y 2, así como senderos, carreteras sin asfaltar y terrenos escarpados y senderos no acondicionados que requieren habilidades técnicas. Los saltos y caídas deben ser inferiores a 60 cm.	Se aplica a bicicletas y EPAC e incluye las condiciones 1, 2 y 3, o pendientes descendentes en senderos accidentados a velocidades inferiores a 40 km/h, o ambas cosas. Los saltos no deben superar los 120 cm.	Se aplica a bicicletas y EPAC e incluye las condiciones 1, 2, 3 y 4, saltos extremos o pendientes descendentes en senderos accidentados a velocidades superiores a 40 km/h, o una combinación de ellas.	Se aplica a bicicletas y EPAC e incluye la condición 1, para uso en competición o a una velocidad superior a 50 km/h, como al descender o al esprintar.
INTERVALO DE VELOCIDAD TÍPICO (km/h)	15-25	15-25	No relevante	No relevante	No relevante	30-55
ALTURA DE CAÍDA/SALTO PREVISTA (cm)	<15	<15	<60	<120	<120	<15
USO PREVISTO	Desplazamientos y tiempo libre con esfuerzo moderado	Tiempo libre y senderismo con esfuerzo moderado	Deportivo y en competición con terrenos técnicos de dificultad moderada	Deportivo y en competición con terrenos técnicos de gran dificultad	Deportes extremos	Deportivo y en competición con esfuerzo intenso
TIPOS DE BICICLETAS (EJEMPLOS)	Bicicleta de ciudad y urbana	Bicicleta de senderismo, bicicleta de viaje	Todoterreno y maratón	All mountain, trail	Descenso, dirt jumping, freeride	Carreras por carretera, contrarreloj, triatlón
HABILIDADES DE CONDUCCIÓN RECOMENDADAS	No se requieren habilidades específicas	No se requieren habilidades específicas	Se requieren habilidades técnicas y práctica	Se requieren habilidades técnicas, práctica y un buen control de la conducción	Se requieren habilidades técnicas extremas, práctica y control de la conducción	Se requieren habilidades técnicas y práctica

USO PREVISTO DE LAS RUEDAS			
RUEDA	CONDICIONES DE USO SEGÚN EN17406	PESO MÁXIMO DEL SISTEMA	ASISTENCIA AL PAR MOTOR MÁXIMO
NEXT SL 26**		121 kg	65 N•m
NEXT R 36		140 kg	65 N•m
ERA 30*			65 N•m
TURBINE 30*		140 kg	65 N•m
TURBINE 30 EMTB		150 kg	95 N•m
TURBINE R 30		140 kg	65 N•m
AFFECT R 30		140 kg	65 N•m
AFFECT R EMTB 30		150 kg	95 N•m
ATLAS 30		140 kg	65 N•m

* Solo se permite utilizar ruedas con bujes Vault de 6 pernos para EMTB. Los bujes Vault Centerlock no se admiten para su uso en EMTB.







** Estas ruedas son recomendables para bicicletas con 140 mm o menos de recorrido de la suspensión.



1) Las condiciones de conducción se ajustan a la norma EN17406 (última revisión): Una condición de conducción define las situaciones de uso previstas, la altura de caída o salto prevista (tal como se define en la norma) y el intervalo típico de velocidad.

2) El peso del sistema se define como el **peso total de ciclista + bicicleta + equipo**.

3) La asistencia al par motor máximo se define como el par máximo que es capaz de crear el motor de la bicicleta eléctrica en el juego de bielas más el par aplicado por el ciclista.

CONDIÇÕES E TIPOS DE BICICLETAS

CONDIÇÕES	 1	 2	 3	 4	 5	 6
DESCRIÇÃO	Aplica-se a bicicletas e EPACs utilizadas em superfícies pavimentadas normais, nas quais os pneus devem manter o contacto com o solo a uma velocidade média com drops ocasionais.	Aplica-se a bicicletas e EPACs e inclui a Condição 1, bem como estradas não pavimentadas e de cascalho e trilhos com declives moderados. Neste conjunto de condições, pode ocorrer contacto com terreno irregular e contacto repetido dos pneus com o solo. Considera-se que os drops sejam limitados a 15 cm ou menos.	Aplica-se a bicicletas e EPACs e inclui a Condição 1 e a Condição 2, bem como trilhos acidentados, estradas não pavimentadas acidentadas e terreno acidentado e trilhos não melhorados que exigem competências técnicas. Os saltos e os drops devem ser inferiores a 60 cm.	Aplica-se a bicicletas e EPACs e inclui as condições 1, 2 e 3, ou descidas em declive em trilhos acidentados a velocidades inferiores a 40 km/h, ou ambos. Os saltos devem ser inferiores a 120 cm.	Aplica-se a bicicletas e EPACs e inclui as condições 1, 2, 3 e 4; saltos radicais; ou descidas em declive em trilhos acidentados a velocidades superiores a 40 km/h; ou uma combinação destas condições.	Aplica-se a bicicletas e EPACs e inclui a Condição 1, a ser utilizada em competições ou de outra forma a velocidade superior a 50 km/h, tal como em descidas ou sprints.
GAMA DE VELOCIDADES TÍPICA (km/h)	15 - 25	15 - 25	Não relevante	Não relevante	Não relevante	30 a 55
ALTURA PREVISTA DE DROP/SALTO (cm)	<15	<15	<60	<120	<120	<15
OBJETIVO DE CONDUÇÃO PREVISTO	Deslocações diárias e lazer com esforço moderado	Lazer e trekking com esforço moderado	Desportivo e de competição com terreno técnico moderadamente exigente	Desportivo e de competição com características técnicas de trilho altamente exigentes	Desportos radicais	Desportivo e de competição com esforço intenso
TIPO DE BICICLETA (EXEMPLOS)	Bicicletas de cidade e urbanas	Bicicleta de trekking, bicicleta de viagem	Cross country e maratona	All mountain, trail	Downhill, dirt, jump, freeride	Corrida de estrada, contrarrelógio, triatlo
COMPETÊNCIAS DE CONDUÇÃO RECOMENDADAS	Não são necessárias competências específicas de condução	Não são necessárias competências específicas de condução	Requer competências técnicas e prática	Requer competências técnicas, prática e bom controlo da condução	Competências técnicas extremas, prática e controlo da condução	Requer competências técnicas e prática

UTILIZAÇÃO PREVISTA DAS RODAS			
RODA	EN17406 CONDIÇÕES DE UTILIZAÇÃO	PESO MÁXIMO DO SISTEMA	BINÁRIO MÁXIMO DE ASSISTÊNCIA À CONDUÇÃO
NEXT SL 26**		121 kg	65 N•m
NEXT R 36		140 kg	65 N•m
ERA 30*			65 N•m
TURBINE 30*		140 kg	65 N•m
TURBINE 30 EMTB		150 kg	95 N•m
TURBINE R 30		140 kg	65 N•m
AFFECT R 30		140 kg	65 N•m
AFFECT R EMTB 30		150 kg	95 N•m
ATLAS 30		140 kg	65 N•m

*Apenas as rodas com cubos de 6 parafusos Vault são permitidas para utilização em EMTB. Os cubos Vault Centerlock não são permitidos para utilização em EMTB.

**Estas rodas são recomendadas para bicicletas com 140 mm ou menos de curso de suspensão.

1) As condições de condução estão em conformidade com a norma EN17406 (última revisão): uma condição de condução define os cenários de utilização pretendidos, uma altura de drop ou de salto pretendida (conforme definido na norma) e uma gama de velocidades típica.

2) O peso do sistema é definido como o **peso total do Ciclista + Bicicleta + Equipamento**.

3) O Binário Máximo de Assistência à Condução é definido como o binário máximo no pedaleiro que pode ser criado pelo motor da E-bike, para além de qualquer binário aplicado pelo ciclista.

自行车路况和类型

路况	 1	 2	 3	 4	 5	 6
描述	适用于在有规则的铺面道路上行驶的自行车和EPAC（电动助力自行车）。在这些路况下，轮胎预期会保持与地面接触，并以中等速度行驶，偶尔有落差。	适用于自行车和EPAC（电动助力自行车），包括路况1以及未铺面道路、砾石路以及坡度适中的自行车道。在这些路况中，轮胎可能会接触不规则地形以及可能会反复失去与地面的接触。落差拟限制在15 cm以内。	适用于自行车和EPAC（电动助力自行车），包括路况1和路况2，以及颠簸林地、颠簸未铺面道路、颠簸地形以及需要骑行技巧的未经改善的林道。腾跃高度和落差都应小于60 cm。	适用于自行车和EPAC（电动助力自行车），包括路况1、路况2和路况3，和/或以小于40公里/小时的速度行驶的颠簸速降林道。腾跃高度应小于120 cm。	适用于自行车和EPAC（电动助力自行车），包括路况1、路况2、路况3和路况4；极限腾跃；和/或以大于40公里/小时的速度行驶的颠簸速降林道。	适用于自行车和EPAC（电动助力自行车），包括路况1。用于竞赛或者以大于50公里/小时的速度高速行驶（例如下坡或冲刺时）。
通常速度范围 (公里/小时)	15 - 25	15 - 25	不相关	不相关	不相关	30 至 55
预期的落差 / 腾跃高度 (cm)	<15	<15	<60	<120	<120	<15
预期骑行目的	通勤和休闲，只需适度的踩踏力	休闲和旅行，只需适度的踩踏力	运动和竞技（在难度适中且需要骑行技巧的地形）	运动和竞技（在难度很高且需要骑行技巧的地形）	极限运动	运动和竞技，需要较大的踩踏力
自行车类型 (示例)	城市和都市自行车	旅行自行车	越野和马拉松	全山地、林道	速降、土坡、腾跃、自由	公路赛、计时赛、铁人三项
建议骑行技巧	无需特定的骑行技巧	无需特定的骑行技巧	这要求骑行技巧和练习	这要求骑行技巧、练习和优秀的骑行操控	极其出色的骑行技巧、练习和骑行操控	这要求骑行技巧和练习

车轮预期用途

车轮	EN17406 路况	最大系统重量	最大驱动扭矩助力
NEXT SL 26**		121 kg	65 N•m
NEXT R 36		140 kg	65 N•m
ERA 30*			65 N•m
TURBINE 30*		140 kg	65 N•m
TURBINE 30 EMTB		150 kg	95 N•m
TURBINE R 30		140 kg	65 N•m
AEEFFECT R 30		140 kg	65 N•m
AEEFFECT R EMTB 30		150 kg	95 N•m
ATLAS 30			140 kg

* 只有与 6 螺栓型 Vault 轮毂搭配的车轮才可用于 EMTB（电动山地自行车）。Vault Centerlock 轮毂不可用于 EMTB（电动山地自行车）。

** 建议把这些车轮用于避震器行程不超过 140 mm 的自行车。

1) 骑行路况与 EN17406 标准（最新修订版）一致：“骑行路况”指的是预期的骑行场景、预期的落差或腾跃高度（定义详见此标准）和通常速度范围。

2) “系统重量”指的是 骑行者体重 + 自行车重量 + 骑行装备重量得出的总重。

3) “最大驱动扭矩助力”指的是 Ebike（电动自行车）电机可产生的曲柄组最大扭矩。此扭矩是骑行者踩踏力之外的扭矩。

This page is intentionally left blank.

This page is intentionally left blank.

This page is intentionally left blank.



RFE HOLDING (CANADA) CORP.

#118 - 8333 EAST LAKE DRIVE, BURNABY, BC CANADA V5A 4W2

604.415.2350 raceface.com

605-50-011 REV A